

GECT "EUREGIO SENZA CONFINI r.l."
EVTZ "EUREGIO OHNE GRENZEN" m.b.H."
Sede legale: VIA GENOVA 9 - TRIESTE (TS)
C.F. e numero iscrizione 90139730320

Spett.le
Actionline S.c.a.r.l
Palazzo Guidi
P.zza Traversari, 1
47010 Portico di Romagna (FC)
info@actionlineitaly.com

Trieste, 02 agosto 2021

Oggetto: Lettera d'ordine per il servizio di traduzione in lingua tedesca dello studio legislativo comparato volto a determinare le competenze esclusive e concorrenti delle Regioni facenti parte del GECT Euregio Senza Confini r.l. previsto nell'ambito del Work Package 5 (WP5) del progetto Fit for Cooperation – FIT4CO, finanziato dal programma Italia Austria V A 2014 – 2020 **CUP** C29G17000540007 **CIG** ZAF32A7CF1

Facendo seguito all'offerta presentata dall'operatore economico in indirizzo in data 30.07.2021 (ns Prot. n. GEN-GEN-2021-182-A), con la presente si affida il servizio di traduzione in lingua tedesca dello studio legislativo comparato volto a determinare le competenze esclusive e concorrenti delle Regioni facenti parte del GECT Euregio Senza Confini r.l. previsto nell'ambito del Work Package 5 (WP5) del progetto Fit for Cooperation – FIT4CO, finanziato dal programma Italia Austria V A 2014 – 2020.

Si riporta il dettaglio del servizio affidato, così come da preventivo 8779 di data 30.07.2021

- € 4.300,00 (quattromilatrecento/00) IVA esclusa

Il servizio dovrà essere completato con le modalità indicate nella richiesta di preventivo 8779 inviato in data 30.07.2021. L'elaborato dovrà essere consegnato entro la data del 17.08.2021 alle ore 18, come indicato dall'offerta presentata dall'operatore economico.

Il contratto non potrà essere ceduto a pena di nullità dell'atto di cessione.

Il corrispettivo è stabilito in € 4.300,00 (quattromilatrecento/00) esclusa IVA.

La fattura, da trasmettere in formato elettronico, con indicazione del **CUP** del **CIG** e dovrà essere intestata come segue:

GECT EUREGIO SENZA CONFINI R.L. – EVTZ EUREGIO OHNE GRENZEN M.B.H.

Via Genova 9

34121 Trieste (TS) C.F. 90139730320

UFS8CV

Referenti amministrativi GECT:

- dott.ssa Susanna Penko: tel. 040/3773544; e-mail: susanna.penko@euregio-senzaconfini.eu

- dott.ssa Chiara Fabbro: tel. 040/3775589; e-mail: chiara.fabbro@euregio-senzacofini.eu

Ai sensi e per effetti di cui all'articolo 3, comma 8, della legge 13 agosto 2010 n.136, l'operatore economico Actionline S.c.a.r.l si assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla medesima legge 136/2010.

L'operatore economico si obbliga direttamente all'esecuzione della prestazione nel rispetto di tutte le clausole e condizioni citate nessuna esclusa od eccettuata.

Per quanto ivi non espressamente previsto si applica la vigente normativa in materia di contratti pubblici e le disposizioni delle vigenti leggi.

In caso di controversia sarà competente in via esclusiva il foro di Trieste.

Ai fini del perfezionamento del contratto, si resta in attesa di ricevere formale comunicazione di accettazione della presente all'indirizzo di posta elettronica infopect@euregio-senzaconfini.eu

Distinti saluti.

La Direttrice del GECT
dott.ssa Sandra Sodini
(firmato digitalmente)

Referenti amministrativi GECT:

- dott.ssa Susanna Penko: tel. 040/3773544; e-mail: susanna.penko@euregio-senzaconfini.eu
- dott.ssa Chiara Fabbro: tel. 040/3775589; e-mail: chiara.fabbro@euregio-senzacofini.eu